

**司公限有信國埠雲**  
Kuo Seun Importers Co. Ltd.  
87-89-91 E. Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: PA. 6033



**新到**  
雙五牌超等長身絲苗  
粒粒成珠  
好飯易煮

**司公材藥貨雜發元**  
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.  
262 Pender St. E.  
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

十二月卅一日碼連馬士基輪  
運到大帮各式水貨  
大肉青甜蔗 白肉茨菇  
正沙坪粉葛 洋塘鮮蓮藕  
大肉生南薑 新佛手白果  
大肉正參時 蜜味沙田柚  
桂林鮮馬蹄  
紅芋仔 紅芋頭  
板芋仔 板芋頭  
十足新鮮 絕對靚貨

**富貴牌藥酒 有七十餘年歷史**

藥選地道 大米蒸釀  
功效卓著 原色原味  
醇香可口 飲後保不喉燒  
貨質可靠



永茂居老酒庄 露披

裝修水龍煤氣暖氣

◎注意烟通屋至水

Hugo C. Orre & Son  
348 Powell St.  
TA. 2927 晚明 HA. 5267L  
應命 Coast Contractors HA. 5180R

**衛生處函謝 林亞板汝華界**

雲島中衛衛生處。於一九五五年拾二月十二日。在亞板汝舉行肺病照肺調查。蒙當地華界極力合作。昨星期五。由該局衛生檢查科長古李坎。致函本報。請求轉載本報。向華界致謝。其內容如下。今次舉行肺病調查成功。大部功勞。歸於當地商家查利。供給車輛。及民治黨。借其禮堂以裝設照肺機器以及用為總辦事處。又深得佐治楊與華界接洽。及解明肺病調查之目的。而照肺時又蒙楊君傳德及相幫填寫卡片。而楊君猶患骨節炎。行動辛苦。故彼此協力協助本處。實在難得云云。

**全僑擁護鄭天華 律師競選省議員**

「續昨」傳其競選成功。選之成敗。攸關我全體僑胞之榮辱。各僑胞必竭力維護。團結合作。在選政大龍提下。予以全力支持。如能競選成功。斯不獨律師個人之榮。亦我全體僑之榮也。欣見其其。贊助加拿大雲島華全加中華總會館常務司理。中國國民黨駐加總支部常務委員黃淵南。洪門民治黨總支部主委王華進。加拿大雲島華台山莊總會館主席黃文甫。恩平總會館主席梁紹光。開平總會館主席簡榮存。岡州總會館主席梁雲山。梁春廣。中國國民黨駐加總支部監察委員關崇顯。黃江夏。總支部主席黃恭禧。李氏總公所主席李日如。李樂天。龍岡義公所主席馬耀宗。馬氏總公所主席馬日初。馬榮騰。新雲山總公所常務委員黃祝齡。鐵城崇義總會執委黃少波。中國國民黨駐雲島分支部余風采總堂常委余勤平。鄭榮興總堂主席鄭振衡。中華職工聯合總會常務理事劉煥堯。林西河總堂九牧公所主席林佐然。林品有。中加友誼會秘書長

**洪門民治黨之通告**

洪啟者。茲定期於元月八日(星期日)晚吉時舉行新舊職員交代。統籌各新舊職員。暨各叔父昆仲。依時齊集行禮。是盼。此佈。雲島洪門民治黨實業部同啟  
中華民國四十五年元月四日

**洪門體育會通告**

啟者。茲定期於八日(星期日)下午三點。舉行新舊職員交代禮。統籌男女會員。洪門父叔。依時齊集。是所至盼。此佈。  
雲島洪門體育會啟  
中華民國四十五年元月四日

**代柬**

謹訂明年元月八日(星期日)下午一時舉行第廿八週年紀念慶典並治潔茗同日午五時假座西湖與桃園兩大酒家設筵歡饗統請恩平總會館各埠恩平會館支部各埠南平別墅本邑男女僑胞依時蒞臨指示禮儀曷勝榮幸

雲島南平別墅同人敬約  
中華民國四十四年十二月廿四日

**利華貿易行**  
LEKIU IMPORTING CO. LTD.  
Phones: MA 8105 MA 8950  
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

**新到大帮**  
雙托水仙花  
荔枝干  
糖薑  
登市  
注意！注意！  
巨帮(生)(光)湧到  
久已吃香美洲之  
味香國南洋萬里望補腎花生供市  
(本號為加拿大總代理價廉物美批發零沽均歡迎)

**昇日銀業有限公司**  
Sunrise Finance Co. Ltd.  
110 East Pender St. VANCOUVER, B.C.  
電話 TA. 2732

**專營借款**  
如用充銀期方式  
購新舊客車貨車  
本號利息特別便宜  
對其他各項借款  
歡迎詢問  
總經理周育生啟  
理代埠利多域  
所務事昌同利  
Lee Hong Chong  
541 Fisgard St. Victoria, B.C.  
電話 Tel. 3-5831

**廣豐有限公司**  
KONG FONG CO., LTD.  
110 Last Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
Telephone TAtlow 3018

**專營**  
「路些好」  
WHOLESALE  
國貨商場  
祖國貨品  
樣樣齊備  
請來幫襯  
便知價平  
價目表印就  
函索即寄

**店旅大花蓮** Lotus Hotel  
華商大加 威權業旅人華一唯  
招待僑眷轉送各埠  
代接各航空公司旅客  
解答旅行人事問訊  
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.  
電話 PA. 9541 起元二日每租房 電話 PA 3445

新年新歲在家團圓親友為福年年係係喜喜你發財又添丁好福好壽中仔  
寶貴屋買實業業然受了好兆頭理宜用國貨裝飾華堂以彰慶典  
★請留意購小特式：每個燈頭配有各款各色燈罩。  
最合聖誕節。禮堂。廳房。玻璃窗。門楣用。  
唐山彩燈 首次辦到 裝飾聖誕 五色繽紛 大號色燈每盒三元六  
中號色燈每盒二元九 小號色燈每盒二元六 燈胆每個一毛  
▲外埠另加郵費每盒三毛

**新到小說**  
天賜姻緣上下  
九毛 阿海南  
遊上下九毛  
歷盡歡場上下  
九毛 驕嬌浪  
金仔笑史三冊  
迷春上下九毛  
九毛 尼姑秘  
史上下九毛  
九毛 雙陽春  
水上下九毛  
性愛新生四  
用同話電舖花信貞  
JIRDEE IMPORTERS CO. LTD.  
2394 W. 4th Ave.  
Vancouver, (9) B.C.  
電話 CHerry 0947  
話 CEdar 5304  
樓三六街打片在館書圖觀樂